SINGING IN HAWAIIAN: FREQUENTLY USED WORDS

1	'ae	yes
2	ahi	fire
3	ahiahi	evening
4	'āina	land
5	αku	away from the speaker
6	ala	path
7	ʻala	fragrance
8	αliʻi	member of the chiefly class
9	αlo	front, face, presence
10	ʻalo	to be with, share an experience
11	aloha	love, friendship, compassion, mercy; beloved
12	'ane'i	here
13	'ano'i	desire (see 'i'ini)
14	anu	cold
15	αο	day, light, world, enlightenment; cloud
16	'a'ole	no, not
17	αu	I, me (also wau)
18	ʻauhea	where? listen! (also 'auhea 'oe, 'auhea wale 'oe - I am calling you, hear me; where are you? see hea)
19	aumoe	late night; time for sleeping
20	auwē	oh!, alas!
21	'eā	it is so, that's it! (in songs)
22	'ehu	spray, foam, mist (also ehu)
23	ha'aheo	pride, proud
24	ha'ina	declaration (also ha'ina ka puana, ha'ina 'ia mai ana ka puana – the story is told, this summarizes the song; see puana)
25	hale	house, building (see home)
26	hana	work, action (also hana hou - do it again; encore! see hou)
27	hanohano	magnificent
28	hau'oli	happy, joyful; happiness, enjoyment (also na'u ka hau'oli – the pleasure is mine)
29	he	a, an
30	hea	to call, name (also kāhea; see 'auhea)
31	hele	to go
32	hiki	to come
33	hinahina	official "flower" of Kahoʻolawe (actually leaves)
34	hoa	friend, companion
35	hoʻi	to return; word adding emphasis
36	hōkū	star
37	home	home (see hale)
38	hone	sweet
39	honi	kiss
40	honua	world
41	hoʻoheno	to cherish, affectionate
42	hoʻohihi	to admire greatly, be enraptured with
43	hoʻokipa	welcome, hospitality
44	hope	after, behind, back

new, again (see hana) 45 hou 46 hui to join, unite; association 47 huli turn iho down; to go down 48 49 ihu nose; a kiss 50 hulu feather ʻiʻini desire 51 52 ʻike to see, experience, know 53 ʻili skin official flower of O'ahu 54 ʻilima inoa name; name chant or song 55 sweetheart (also ku'u ipo - my sweetheart; see ku'u) 56 ipo the (singular; see ke and na) 57 kα 58 kahi one, only one, alone (also ho'okahi) kahiko ancient, long ago 59 60 kāhiko adornment, decoration kai sea, ocean (also makai - toward the sea; see uka) 61 kāne 62 man 63 **kani** sound 64 kapu reserved; consecrated, sacred; forbidden 65 kau placed 66 kāua we two 67 kaulana famous kauna'oa official flower of Lāna'i 68 the (singular – used instead of ka preceding words starting with k, e, a, and o; see ka and $n\bar{a}$) 69 ke child (also keiki kāne - boy, son; kaikamahine - girl, daughter; see kāne, wahine) 70 **keiki** kilakila 71 majestic kino body, person, individual, self 72 73 kū to stand 74 kuahiwi mountain (see mauna) 75 **kukui** official flower of Moloka'i 76 **kula** plain, field, open country; school native; well-acquainted 77 **kupa** 78 kupuna elder, ancestor 79 **ku'u** my, mine (affectionate; see ipo) 80 Ιā sun, day; over there lαʻi 81 peace, contentment, tranquility 82 laila there, then 83 lalo below 84 lani heavens, heavenly; chief 85 leaf, frond lau 86 lawe to take, carry, bring flower of the 'ōhi'a tree, official flower of Hawai'i Island; beloved friend or relative, sweetheart lehua 87 88 lei garland to fly 89 lele

90

91

leo

lewa

voice

sky, atmosphere, upper heavens; to float, swing, sway

92 like like, alike, similar (yes, it's a coincidence) 93 liko 94 loα long lohe to hear, mind, listen 95 official flower of Maui, the damask rose lokelani 96 loko in, inside, within; interior 97 lono listen 98 99 luna above 100 mahalo thanks, gratitude 101 mahina moon, month, moonlight 102 **mai** toward the speaker; do not (when preceding a verb) 103 **maka** eye, face (also makamaka - close friend; makamae - precious, darling) 104 makana gift, present 105 makani wind 106 makemake desire 107 **makua** parent 108 **mālama** to take care of 109 mālie calm, quiet, serene 110 malihini visitor, quest 111 malu shade, shelter, protection, peace 112 mana'o thought, idea, concept 113 **manu** bird 114 **mau** always, ever, continual; to continue 115 mauna mountain (see kuahiwi) 116 **me** with 117 **mele** song or chant 118 **moani** light breeze; wafted fragrance (also moani ke 'ala - the fragrance is wafted; see 'ala) 119 **moe** to sleep 120 mokihana official "flower" of Kaua'i (actually a berry) 121 **moku** island, ship 122 **mua** before, ahead, forward the (plural; see ka and ke) 123 **nā** 124 nahele forest, wilderness 125 nahenahe soft, sweet, melodious fascinating, enjoyable (also ho'onanea - to relax) 126 nanea 127 **nani** beauty (describing a person or aspect of nature) 128 **ne'e** moving along little by little (also ne'ene'e) 129 **nei** this beloved (following a noun) 130 **niu** coconut palm 131 **nō** indeed, very, very much 132 **noe** mist 133 **nohea** handsome, pretty 134 **noho** chair; to live, reside

135 **nui**

136 **'oe** 137 **'ohana**

138 **'ohu**

big, abundant you (singular)

mist, fog, light cloud on a mountain; adorned as with lei

family

'oi best, superior, superb

'olu cool, refreshing; soft; pleasant, comfortable; polite, kind

onaona sweet fragrance

one sand; sandy (also **one hānau** - birthplace)

'ōpua clouds, cloud banks

144 pa'a firm, durable, permanent; completed

145 pali cliff146 paniolo cowboy147 pau finished

pili joined together; a close relationship

pō night

poina to forget (also **poina** 'ole - unforgettable)

poli bosom; heart, arms

pono right, proper, righteousness

pua flower

puana summary refrain (see ha'ina)

pulu wet, moist, soaked (*also* **ho'opulu** - to wet, soak, moisten)

156 pumehana warm (as affection)157 puna spring (of water)

158 punahele favorite

puni surrounded; to be fond of

pūpū sea shell; *pūpū Niʻihau* (*kahelelani, momi,* and *laiki* shells) are the official "flower" of Niʻihau

pu'u hill, mound

pu'uwai heart **ua** rain

u'i youthful beauty

uka uplands (also **mauka** - toward the uplands, inland; see **kai**)

166 ulu to grow, increase, flourish; grove167 uluwehi lush and beautiful verdure

168 wā period of time

wahine woman

170 wai water, stream, any liquid171 wailele waterfall (see wai, lele)

wale only, just, very; without payment, cause, or reason

wehi decoration, adornment (see uluwehi)

wela hot

wēkiu top, topmost, summit, peak

and... kaona hidden meaning, as in Hawaiian poetry